

Model CPLFKT Universal Laser and Flashlight Kit Owner's Manual

Read all instructions and Warnings in this manual before using the laser sight.



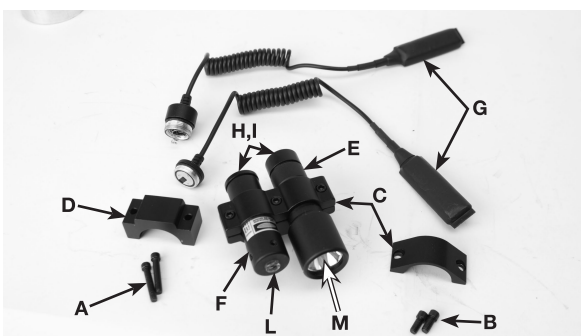
CAUTION: AVOID DIRECT EYE EXPOSURE. Laser emitted from the aperture.

CAUTION: A laser sight is not a toy. It must be used under the supervision of an adult. Improper use or careless use may cause serious injury, especially to the eyes. Avoid direct eye exposure to the laser beam. Always follow the safety instructions found in the owner's manual and keep these instructions in a safe place for future use.

BUYER AND USER HAVE THE DUTY TO OBEY ALL LAWS ABOUT THE USE AND OWNERSHIP OF THIS LASER SIGHT AND FLASHLIGHT KIT

1. Selecting the correct mount

The kit comes with a spacer to allow using the kit to scopes of various size objectives.



- A. Mounting Screws- Long
- B. Mounting Screws- Short
- C. Standard mount
- D. Spacer
- E. Flashlight
- F. Laser
- G. Remote switches
- H. On/off switch
- I. Battery access cap
- J. Elevation screw (Fig 4)
- K. Windage screw (Fig 4)
- L. Laser Aperture
- M. Bulb

2. Attaching the mount to your scope

CAUTION: In order to avoid injury, keep the laser off until you are ready to aim and shoot. Make sure the laser is off when you mount or remove the kit.

- Remove the mounting screws from the mount.
- Slide the appropriate mount over your scope using a spacer if extra clearance is required. (Fig 2A, 2B)
- Place the curved mount, under the scope
- Replace and tighten the mounting screws using the larger hex wrench. When using the spacer- you will need to use the longer screws.

3. Activating the laser

CAUTION: AVOID DIRECT EYE EXPOSURE. Laser emitted from the aperture.

A. Installing the batteries

- This laser sight uses 2 (LR44) button cell batteries.
- Make sure the laser is pointed in a SAFE DIRECTION
- Remove the battery access cap (power switch) by turning counter-clockwise.
- Insert 2 batteries positive (+) side up.
- Replace the battery access cap by turning clockwise until tight.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries
- Do not mix old and new batteries

B. Using the standard on/off switch

- The laser sight is activated by pressing in the button switch.
- It is turned off by the same procedure.

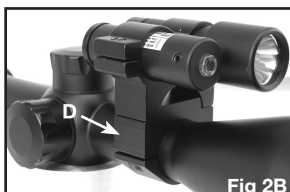
Note: Always be sure to turn off the switch after use to avoid draining the battery.

C. Using the remote on/off switch

Your laser also comes with a remote momentary on/off switch which allows you to turn the unit on or off with pressure.

To install the pressure switch:

- Remove the standard battery access cap.
- Screw in the remote pressure switch. (Fig 3)
- The laser is activated while the pressure pad is pressed.



- The laser is de-activated by relieving the pressure on the pad.
- After mounting the scope to the gun (see your scope owner's manual for instructions on mounting) use the enclosed adhesive strips to attach the on/off pad to a convenient location on your gun.

4. Sighting in the laser

Your laser sight may be adjusted for both windage and elevation. To determine what adjustments must be made, fire 3 shots at a target. If the point of impact is directly in the center of the target, then the laser sight is zeroed. Otherwise the sight needs to be adjusted

WINDAGE

Using the small hex wrench included in your package turn the windage adjustment hex screw clockwise to move your point of impact to the right, turn the hex screw counter-clockwise to move your point of impact to the left.

ELEVATION

Using the small hex wrench included in your package, turn the elevation adjustment hex screw clockwise to move your point of impact up., turn the hex screw counter-clockwise to move your point of impact down.

Note that the adjustments are very sensitive. One half rotation, 180 degrees, will provide approximately 10 inches of movement at 25 yards.

After adjustment, carefully fire three more shots, make additional adjustments as necessary.

Note: Do not adjust the flathead screw; this is used in manufacturing process only.

CAUTION: use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



Laser SPECIFICATIONS

Output Power Class IIIa; <5mW	Windage/Elevation Adjustment +/- 10ft. @ 100 yards
Wavelength 650 nm +/- 10nm	Remote Pressure Switch 10" in Length
Dot Size .35" @ 10yds	Tube Size 19mm
Visible Range Indoor lighting – 25yds	Length (Laser Only) 2.75 in.
Outdoors at night – 100yds	Batteries 2 LR44 Lithium Batteries
Warranty 1yr	

5. Using the Flashlight

A. Installing the batteries

This flashlight uses a CR123A Lithium battery.

- Remove the battery access cap (on/off switch) by turning counter-clockwise.
- Insert the battery positive side down.
- Replace the battery access cap by turning clockwise until tight.

B. Using the standard on/off switch

- The flashlight is activated by pressing in the button switch.
- It is turned off by the same procedure.

NOTE: Always be sure to turn off the switch after use to avoid draining the battery.

C. Using the remote on/off switch

Your flashlight also comes with a remote momentary on/off switch which allows you to turn the unit on or off with pressure.

To install the pressure switch:

- Remove the standard battery access cap.
- Screw in the remote pressure switch.
- The flashlight is activated while the pressure pad is pressed.
- The flashlight is de-activated by relieving the pressure on the pad.
- After mounting the scope to the gun (see your scope owner's manual for instructions on mounting) use the enclosed adhesive strips to attach the on/off pad to a convenient location on your gun.

Modelo CPLFKT

Juego universal de láser y linterna

Manual del usuario

Lea todas las instrucciones y advertencias en este manual antes de usar la mira láser.

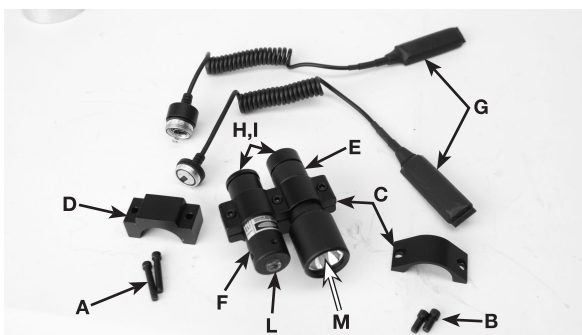


PRECAUCIÓN: EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS. El láser se emite por la abertura.
PRECAUCIÓN: La mira láser no es un juguete. Debe usarse bajo la supervisión de un adulto. El uso indebido o descuidado puede causar lesiones graves, especialmente en los ojos. Evite la exposición directa de los ojos al haz láser.
 Siempre siga las instrucciones de seguridad que se incluyen en el manual del usuario y guárdelas en un lugar seguro para consultas futuras.

EL COMPRADOR Y EL USUARIO TIENEN EL DEBER DE OBEDECER TODAS LAS LEYES RELATIVAS AL USO Y LA PROPIEDAD DE ESTE JUEGO DE MIRA LÁSER Y LINTERNA.

1. Selección de la montura correcta

El juego viene con un espaciador para que pueda usarse en miras con objetivos de diferentes tamaños.



- A. Tornillos de montaje - Largos
- B. Tornillos de montaje - Cortos
- C. Montura estándar
- D. Espaciador
- E. Linterna
- F. Láser
- G. Interruptor remoto
- H. Interruptor de encendido/apagado (on/off)
- I. Tapa de acceso a las baterías
- J. Tornillo de elevación (Fig 4)
- K. Tornillo de resistencia aerodinámica (Fig 4)
- L. Abertura del láser
- M. Bombilla

2. Conexión de la montura a la mira

PRECAUCIÓN: Para evitar lesiones, mantenga el láser apagado hasta que esté listo para apuntar y disparar. Asegúrese de que el láser esté apagado al montar o desmontar el juego.

- Quite los tornillos de montaje de la montura.
- Deslice la montura apropiada sobre la mira usando el separador si se requiere espacio adicional. (Fig 2A, 2B)
- Coloque la montura curva debajo de la mira
- Coloque y apriete los tornillos de montaje con la llave hexagonal más grande. Si usa el espaciador deberá emplear los tornillos más largos.

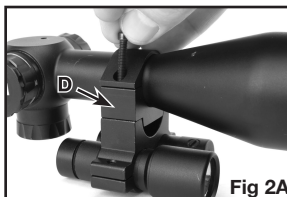


Fig 2A

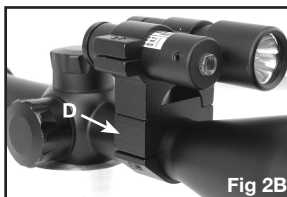


Fig 2B

3. Activación del láser

PRECAUCIÓN: EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS. El láser se emite por la abertura.

A. Instalación de las baterías

- Esta mira láser usa 2 baterías de botón LR44.
- Asegúrese de apuntar el láser en una DIRECCIÓN SEGURA
- Retire la tapa de acceso a las baterías (interruptor de alimentación) girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Inserte las 2 baterías con el lado positivo (+) hacia arriba.
- Coloque la tapa de acceso a las baterías girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretada.
- No mezcle pilas alcalinas, comunes (de cinc y carbono) ni recargables (de níquel y cadmio, níquel e hidruro metálico, etc).
- No mezcle pilas usadas y pilas nuevas.

B. Uso del interruptor de encendido/apagado estándar

- La luz láser se activa oprimiendo el pulsador.
- Se apaga del mismo modo.

Nota: Siempre asegúrese de apagar el interruptor después de cada uso para evitar que se agote la batería.

C. Uso del interruptor de encendido/apagado remoto



Fig 3

El láser también viene con un interruptor de encendido/apagado remoto que permite encender o apagar la unidad mediante presión.

Para instalar el interruptor de presión:

- Retire la tapa estándar de acceso a las baterías.
- Atornille el interruptor de presión remoto. (Fig 3)
- El láser se activa mientras se aplica presión a la almohadilla.
- El láser se desactiva al dejar de ejercer presión sobre la almohadilla.
- Después de montar la mira en el arma (consulte las instrucciones de montaje en el manual del usuario de la mira) use las tiras adhesivas que se incluyen para fijar la almohadilla de encendido/apagado en un lugar adecuado del arma.

4. Ajuste del láser

La mira láser puede ajustarse tanto para la resistencia aerodinámica como la elevación. Para determinar los ajustes que deben hacerse, dispare 3 veces a un blanco. Si el punto de impacto está directamente en el centro del blanco, entonces la mira láser está centrada. De lo contrario, la mira debe ajustarse

RESISTENCIA AERODINÁMICA

Con la llave hexagonal pequeña que viene en el paquete, gire el tornillo hexagonal de ajuste de la resistencia aerodinámica en el sentido de las agujas del reloj para mover el punto de impacto hacia la derecha, gírelo en sentido contrario de las agujas del reloj para mover el punto de impacto hacia la izquierda.

ELEVACIÓN

Con la llave hexagonal pequeña que viene en el paquete, gire el tornillo hexagonal de ajuste de la elevación en el sentido de las agujas del reloj para mover el punto de impacto hacia arriba, gírelo en sentido contrario de las agujas del reloj para mover el punto de impacto hacia abajo.

Tenga presente que los ajustes son muy sensibles. Una media rotación, 180 grados, proporcionará aproximadamente 10 pulgadas de movimiento a 25 yardas (25.4 cm a 9.1 m).

Después de ajustar, realice con cuidado tres nuevos disparos y efectúe ajustes adicionales si fuese necesario.

Nota: No ajuste el tornillo de cabeza plana; este tornillo se usa solamente en el proceso de fabricación.

Precaución: El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos que no sean los aquí especificados pueden provocar una exposición a radiación peligrosa.

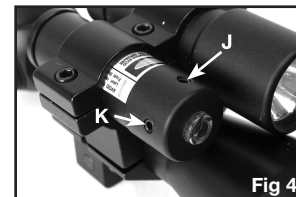


Fig 4

ESPECIFICACIONES

Potencia de salida Clase IIIa; <5 mW	Ajuste de elevación/resistencia aerodinámica de +/- 10 pies a 100 yardas (3 m a 91.4 m)
Longitud de onda de 650 nm +/- 10 nm	Interruptor de presión remoto de 10 pulg. (25.4 cm) de largo
Tamaño de punto de 0.35 pulg. a 10 yardas (9 mm a 9.1 m)	Tamaño del tubo de 19 mm
Alcance visible con iluminación en interiores de 25 yardas (22.86 m)	Longitud (sólo láser) de 2.75 pulg. (7 cm)
En exteriores de noche: 100 yardas (91.44 m)	2 baterías de litio LR44
Garantía de 1 año	

5. Uso de la linterna

A. Instalación de las baterías

Esta linterna usa una batería de litio CR123A.

- Retire la tapa de acceso a la batería (interruptor de alimentación) girando en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Inserte la batería con el lado positivo hacia abajo.
- Coloque la tapa de acceso a la batería girando en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretada.

B. Uso del interruptor de encendido/apagado estándar

- La linterna se activa al oprimir el pulsador.
- Se apaga del mismo modo.

Nota: Siempre asegúrese de apagar el interruptor después de cada uso para evitar que se agote la batería.

C. Uso del interruptor de encendido/apagado remoto

La linterna también viene con un interruptor de encendido/apagado remoto que permite encender o apagar la unidad mediante presión.

Para instalar el interruptor de presión:

- Retire la tapa estándar de acceso a la batería.
- Atornille el interruptor de presión remoto.
- La linterna se activa mientras se aplica presión a la almohadilla.
- La linterna se desactiva al dejar de aplicar presión sobre la almohadilla.
- Después de montar la mira en el arma (consulte las instrucciones de montaje en el manual del usuario de la mira) use las tiras adhesivas que se incluyen para fijar la almohadilla de encendido/apagado en un lugar adecuado del arma.

Modèle CPLFKT

Ensemble de viseur laser et de lampe de poche

Manuel de l'utilisateur

Lisez toutes les instructions et tous les avertissements contenus dans ce manuel avant d'utiliser ce viseur laser.



ATTENTION: ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES YEUX AU RAYON LASER. Rayon laser émis à l'ouverture.

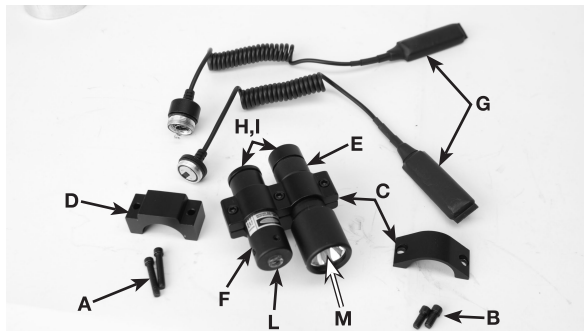
ATTENTION: Un viseur laser n'est pas un jouet. Il doit être utilisé sous la supervision d'un adulte. Une utilisation incorrecte ou négligente peut entraîner des blessures graves, surtout aux yeux. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser.

Toujours suivre les directives portant sur la sécurité contenues dans le Manuel de l'utilisateur et conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence future.

IL INCOMBE À L'ACHÉTEUR ET À L'UTILISATEUR DE RESPECTER TOUTES LES LOIS PORTANT SUR L'UTILISATION ET LA POSSESSION DE CET ENSEMBLE DE VISEUR LASER ET DE LAMPE DE POCHE.

1. SÉLECTION D'UN SUPPORT ADÉQUAT

L'ensemble contient une cale qui se monte aux viseurs ayant des objectifs de différentes grandeurs.



- A. Vis de montage - longues
- B. Vis de montage - courtes
- C. Support régulier
- D. Cale
- E. Lampe de poche
- F. Laser
- G. Interrupteur à distance
- H. Interrupteur On/off (Marche-Arrêt)
- I. Couvercle d'accès aux piles
- J. Vis de réglage de l'élévation (Fig 4)
- K. Vis de réglage de la dérive (Fig 4)
- L. Ouverture du laser
- M. Ampoule

2. FIXATION DU SUPPORT À VOTRE VISEUR

ATTENTION: Pour éviter les blessures, maintenir le laser fermé (Off - Arrêt) jusqu'à ce que vous soyez prêt à viser et à tirer. Assurez-vous que le laser est fermé (Off - Arrêt) lorsque vous montez ou retirez l'ensemble.

- Retirez les vis de montage du support.
- Glissez le support adéquat sur votre viseur utilisant une cale si un jeu additionnel est requis. (Fig 2A, 2B)
- Placez le support courbé sous le viseur.
- Remettez et serrez les vis de montage au moyen de la plus grosse clé hexagonale. Si vous utilisez la cale, vous devrez utiliser les vis longues.

3. POUR ACTIVER LE LASER

ATTENTION: ÉVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES YEUX. Laser émis à l'ouverture.

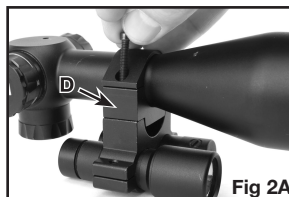
A. INSTALLATION DES PILES.

- Ce laser utilise 2 piles boutons (LR44).
- Assurez-vous que le laser pointe dans une DIRECTION SÉCURITAIRE
- Dévissez et retirez le couvercle d'accès aux piles [interrupteur Power (Alimentation)].
- Insérez les 2 piles, le positif (+) vers le haut.
- Revissez le couvercle d'accès aux piles jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées.

B. UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR RÉGLIER ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)

- Le viseur laser est activé en appuyant sur l'interrupteur.
- Il est désactivé de la même manière.

Remarque: Assurez-vous de toujours commuter l'interrupteur Off (Arrêt) après



l'utilisation pour éviter de décharger les piles.

C. UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) À DISTANCE

Votre ensemble laser comprend aussi un interrupteur On/Off (Marche/Arrêt) à distance qui vous permet d'activer ou de désactiver l'appareil par pression.

Pour installer l'interrupteur à pression :

- Dévissez le couvercle régulier d'accès aux piles.
- Vissez l'interrupteur à pression à distance. (Fig 3)
- Le laser est activé lorsque vous appuyez sur le coussinet de pression.
- Le laser est désactivé lorsque la pression sur le coussinet est relâchée.
- Après avoir monté le viseur sur le fusil (voir le Manuel de l'utilisateur de votre viseur pour les instructions de montage), utilisez les bandes adhésives incluses pour fixer le coussinet On/Off (Marche/Arrêt) à un endroit pratique sur votre fusil.

4. ALIGNEMENT DU VISEUR LASER

Votre viseur laser peut être ajusté pour la dérive et l'élévation. Pour déterminer quels ajustements doivent être effectués, tirez 3 coups vers la cible. Si les points d'impact sont directement au centre de la cible, le viseur laser est bien aligné. S'il en est autrement, le seur doit être ajusté

RÉGLAGE POUR LA DÉRIVE

Au moyen de la petite clé hexagonale incluse dans votre ensemble, tournez la vis hexagonale de réglage dans la direction horaire pour déplacer le point d'impact vers la droite et tournez la vis dans la direction antihoraire pour déplacer le point d'impact vers la gauche.

RÉGLAGE DE L'ÉLÉVATION

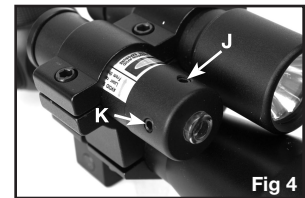
Au moyen de la petite clé hexagonale incluse dans votre ensemble, tournez la vis hexagonale de réglage dans la direction horaire pour déplacer le point d'impact vers le haut et tournez-la dans la direction antihoraire pour déplacer le point d'impact vers le bas.

Veillez remarquer que les ajustements sont très sensibles. Une demi-rotation (180 degrés) résultera en un déplacement d'environ 25 cm (10 po) à une distance de 23 m (25 vg).

Après l'ajustement, tirez avec soin trois autres coups et procédez, au besoin, aux ajustements additionnels.

Remarque: N'ajustez pas la vis à tête fraisée plate. Elle est utilisée uniquement lors de la fabrication.

Avertissement: l'utilisation de contrôles, d'ajustements ou de niveaux de performance des procédures autres que ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition aux rayonnements dangereux.



SPÉCIFICATIONS

Puissance de sortie Classe IIIa: <5 mW	Réglage dérive/élévation : ± 3 m (10 pi) à 91 m (100 vg)
Longueur d'onde : 650 nm +/- 10 nm	Interrupteur à distance à pression d'une longueur de 25 cm (10 po)
Dimension du point : 0,9 cm (0,35 po) à 9,1 m (10 vg)	Diamètre du viseur : 19 mm
Illumination laser visible : 22.86 m (25 vg) (lumière intérieure)	Longueur (laser seulement) : 7 cm (2,75 po)
Illumination laser visible : 91.44 m (100 vg) (dehors, la nuit)	2 piles au lithium LR44
Garantie d'un an 1	

5. Utilisation de la lampe de poche

A. INSTALLATION DES PILES

Cette lampe de poche utilise une pile au lithium CR123A.

- Dévissez et retirez le couvercle d'accès à la pile (interrupteur d'alimentation) en tournant antihoraire.
- Insérez la pile, le positif (+) vers le bas.
- Revissez le couvercle d'accès à la pile en tournant en direction horaire jusqu'à bien serré.

B. UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) RÉGLIER

- La lampe de poche s'allume en appuyant sur le bouton-poussoir.
- Elle s'éteint de la même façon.

Remarque: Assurez-vous de toujours éteindre la lampe de poche lorsque vous avez terminé pour éviter de décharger la pile.

C. UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) À DISTANCE

Votre lampe de poche peut aussi utiliser un interrupteur On/Off (Marche/Arrêt) à distance qui vous permet de l'allumer et de l'éteindre par pression.

Pour installer l'interrupteur à pression :

- Dévissez le couvercle régulier d'accès à la pile.
- Vissez l'interrupteur à pression à distance.
- La lampe de poche s'allume lorsque vous appuyez sur le coussinet à pression.
- La lampe de poche s'éteint lorsque vous relâchez le coussinet à pression.
- Après avoir monté le viseur sur le fusil (voir le Manuel de l'utilisateur de votre viseur pour les instructions de montage), utilisez les bandes adhésives incluses pour fixer le coussinet On/Off (Marche/Arrêt) à un endroit pratique sur votre fusil.